

Vacuna contra el COVID-19

Prefectura Municipal de Ota

A noviembre de 2022

Confirme los detalles de la vacuna al realizar la reserva a través de LINE (Gunma Ken Digital Madoguchi), Central de Atendimento Mun. de la Vacunación contra el COVID-19 o en la Página Web de la Prefectura.

■ Inició la Vacunación de la Vacuna BA4-5 Compatible con la cepa de Ómicron Vacunación Masiva Municipal

Objeto de la Vacunación: Persona que ya recibió el Cupón para la vacunación y se encuadra en todas las siguientes condiciones.

- ✓ Ya recibió las dosis iniciales (1.^a y 2.^a dosis);
- ✓ Edad de 12 años o más en el día de la vacunación;

Nota: Será necesario confirmar el tipo de vacuna, al solicitar la reservación de la vacunación de una persona en la edad de 12 a 17 años pues en esta edad solamente podrá recibir la vacuna de la Pfizer.

➤ Inscripciones Abiertas para la Reserva

Programación: De acuerdo al cuadro de abajo.

Lugar: Central del Cuerpo de Bomberos "Shoubou Honbu" (Dir.: Toriyamashimo-Cho 409-1)

Tipo de Vacuna: Pfizer.

Noviembre de 2022	Horario
10 (jue.)	9:30 a 11:30 y de 14:00 a 16:00 hs
11 (vier.)	19:00 a 21:00 hs
12 (sáb.)	14:00 a 16:00 hs
13 (dom.)	9:30 a 11:30 y de 14:00 a 16:00 hs
16 (miér.)	14:00 a 16:00
17 (jue.)	9:30 a 11:30 y de 14:00 a 16:00 hs
18 (vier.)	19:00 a 21:00 hs
19 (sáb.)	14:00 a 16:00 hs
20 (dom.)	9:30 a 11:30 y de 14:00 a 16:00 hs



➤ Próximas Inscripciones para Reservas

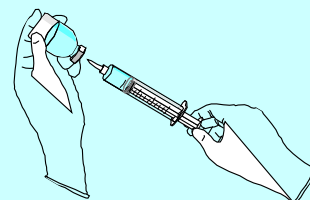
Programación: De acuerdo al cuadro de abajo.

Lugar: Central del Cuerpo de Bomberos "Shoubou Honbu" (Dir.: Toriyamashimo-Cho 409-1)

Tipo de Vacuna: Pfizer o Moderna

Forma de Reservar: a partir de las 9:00 horas del día 14(lun.) de noviembre, a través de LINE (Gunma Ken Digital Madoguchi) o por teléfono, en la Central de Atendimento Municipal de Vacunación contra COVID-19.

Noviembre de 2022	Horario
23 (miér.)	14:00 a 16:00 hs
24 (jue.)	9:30 a 11:30 y de 14:00 a 16:00 hs
25 (vier.)	19:00 a 21:00 hs
26 (sáb.)	14:00 a 16:00 hs
27 (dom.)	9:30 a 11:30 y de 14:00 a 16:00 hs



10 Pasos para Reservar la Vacunación contra el COVID-19 a través de LINE

Accese a través del QR Code e informese (en **español**), portugués, chino e inglés, para reservar la vacunación a través de LINE (Gunma Ken Digital Madoguchi).



Central de Atendimento Municipal de Vacunación contra COVID-19 ☎0570-074-650

Atendimento: diariamente (inclusive sábados, domingos y asuetos nacionales), de las 8:30 a las 17:15 hs.

■ 3.ª Dosis de la Vacunación Infantil (5 a 11 años de edad)

Vacunación Masiva Municipal:

Hacer la reservación después de haber recibido el Cupón de Vacunación.

Lugar: Sede Municipal "Nitta Chousha" (Dir.: Nitta Kanai-Cho 29)

Fecha y Horario: 26 (sáb.) de noviembre de 2022, de la 14:00 a las 15:30 horas

Que llevar en el día de la vacunación:

- ✓ El sobre de color naranja con todo su contenido;
Nota: Adjunto al sobre encontrará el Cuestionarios Médico, rellene el Cuestionario correspondiente y presente en el día de la vacunación.
- ✓ El Boshi Techo, la tarjeta del Seguro de Salud y el Cuaderno de Medicamento del niño.
- ✓ Nombramiento de Procuración, solamente en el caso que uno de los padres no le pueda acompañarle.

Nota: Es posible obtener el formulario de Procuración en la página WEB de la Prefectura a través del QR Code del lado.



Preguntas & Respuestas

- P1 ¿Es posible recibir simultáneamente la Vacuna contra COVID-19 y otras vacunas?**
- R1** Será posible la administración simultánea con la Vacuna contra la Influenza. Además de esta, otras vacunas no podrán ser administradas al mismo tiempo. Siendo que, será posible recibir después de 2 semanas de la administración de una de otra.
- P2 ¿Necesito del Comprobante de Vacunación contra el COVID-19 para disfrutar del Apoyo Nacional de los Viajes. ¿Cuánto tiempo es necesario para la emisión de este comprobante?**
- R2** Es posible utilizar el Comprobante de la Vacunación COVID-19 o el Registro de Vacunación del COVID-19. Y al haberlos extraviado u otros, el comprobante es emitido en el mismo día en la División de las Medidas contra el COVID-19, en el Centro de Salud Municipal Ota-Shi Hoken Center (Ota-Shi lida-Cho 818).
Horario de Atendimento: de lunes a viernes (excluye asuetos nacionales), de 8:30 ~ 17:15 horas.
- P3 Perdí el Cupón de Vacunación. ¿Es posible recibir la vacunación, aún sin el Cupón de Vacunación?**
- R3** El Cupón de Vacunación es necesario para recibir la vacuna. Así que en la pérdida, será necesario realizar la solicitud de la 2.ª vía de este Cupón. Informese sobre los detalles contactando a la División de Medidas contra el COVID-19 ☎0276-55-3160.

Cuestionario Médico y Otros de la Vacuna contra COVID-19

(Ministerio de Sanidad, Trabajo y Bienestar Social)

Nota: Rellene el Cuestionario, en la pérdida u otros, utilizando la versión traducida solamente como referencia.

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_tagengo.html



Informes relacionados a la Vacuna contra COVID-19

Accese a través del QR Code e informese (en **español**), sobre la Vacunación contra el COVID-19, las Clínicas y Hospitales para vacunación individual y otros.

